

LANDSCOURANT

VAN ARUBA

JAARGANG: 2004 | 26 MAART 2004 | EDITIE NO. 7

INHOUD PAGINA

- Abonnementsprijs ingaande 1 januari 2000, inclusief portokosten, per jaar bij vooruitbetaling Afls. 75,-.
- Losse nummers Afls. 4,-.
- Uitgever: Directie Wetgeving en Juridische Zaken Ministerie van Justitie

ECHTSCHEIDING

Bij beschikking van 18 februari 2004 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
AUDREY LISETTE HENRIQUEZ, wonende in Aruba, en
CARLOS MANUEL ISIDRO BAUTISTA BAEZ, zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba.

De advocaat,
mr R. Marchena

ECHTSCHEIDING

Bij beschikking van 3 maart 2004 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
JUANA FRANCISCA TROMP en
RAMON ANIVIO BECKER, beiden wonende in Aruba.

De advocaat,
mr M.H.J. Arends-Kock

ECHTSCHEIDING

Bij beschikking van 10 maart 2004 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
MARIA DE LOURDES GEERMAN en
OTONIEL URBINA VEGA, beiden wonende in Aruba.

De advocaat,
mr M.H.J. Arends-Kock

ECHTSCHEIDING

Bij beschikking van 10 maart 2004 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
MARIA HUBENY LOPERA OSORIO en
IVENIO SIMEON GONZALEZ, beiden wonende in Aruba.

De advocaat,
mr M.M. Malmberg

ECHTSCHEIDING

Bij beschikking van 10 maart 2004 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
MARIA TROMP en
JESUS MARIA TROMP, beiden wonende in Aruba.

De advocaat,
mr M.H.J. Arends-Kock

ECHTSCHEIDING

Bij beschikking van 25 februari 2004 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
ANTONIO MARIUS GIAJIO en
JUANA CRUZ, beiden wonende in Aruba.

De advocaat,
mr C.M. Bryson

ONDERCURATELESTELLING

Bij beschikking van 4 maart 2004 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, is de heer OLIMPIO ANASTACIO RUIZ, wonende in Aruba, onder curatele gesteld, met benoeming van de heer Adolf Gabriel Ruiz tot curator.

De advocaat,
mr drs P.G. Dowers-Alders

ONTKENNING VAN WETTIGHEID VAN KINDEREN

Krachtens vonnis van 4 februari 2004 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, behorend bij A.R. no. 1887 van 2003, is uitspraak gedaan in de zaak tussen SHERLYN ISABELA GAMARRA wonende in Aruba, tegen de VOOGDIJRAAD en JACINTHO EMILIANO JUNIOR PEÑA, wonende in Aruba.

De advocaat,
mr M.H.J. Arends-Kock

FAILLISSEMENT

De ondergetekende curator in het faillissement van de in Aruba gevestigde naamloze vennootschap:

EMPIRE GENERAL & MEDICAL INSURANCE COMPANY N.V.

maakt hierbij bekend, dat de door de E.A. Rechter-Commissaris in dat faillissement goedgekeurde uitdelingslijst gedurende tien (10) dagen ter griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba aan de J.G. Emanstraat no. 51 te Oranjestad in Aruba ter kosteloze inzage ligt van de schuldeisers.

Aruba, 5 maart 2004

mr R.M. Wever
Arulex Center
Punta Brabo z/n
Oranjestad, Aruba
Tel.: (297) 582-2138
Fax: (297) 583-2363

LIQUIDATIE

STRATCAP A.V.V.
(in liquidatie)

Bovenvermelde vennootschap is geliquideerd en de naam is op 9 februari 2004 doorgehaald in het handelsregister.

De vereffenaar,
Exgress (Antilles) N.V.
p/a L.G. Smith Boulevard 162, postbus 4145
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE

Hierbij wordt bekendgemaakt dat de vennootschap:

STARFIRE MANAGEMENT ASSOCIATES FUND COMPANY A.V.V.
(in liquidatie)

is geliquideerd en de naam is doorgehaald in het handelsregister.

De vereffenaar,
C.T.F. (Aruba) N.V.
Watapanastraat 7, Ponton
Oranjestad, Aruba

AANKONDIGING

Bij exploot van de ondergetekende deurwaarder van 23 maart 2004, waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie, die het oorspronkelijke voor GEZIEN heeft getekend, is YSABEL CLETO ALFONSECA, zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba, OPGEROEPEN om op woensdag 18 augustus 2004 des voormiddags om 08:30 uur, ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba ten Raadhuize te Oranjestad te verschijnen, teneinde op het door JOSE MANUEL CUEVAS SANTANA, wonende in Aruba, ingediend verzoek te worden gehoord.

De deurwaarder,
S.J.B. Torres

AANKONDIGING

Bij exploot van de ondergetekende deurwaarder van 12 maart 2004, waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie, die het oorspronkelijke voor GEZIEN heeft getekend, is ANDRES LORENZO, zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba, OPGEROEPEN om op woensdag 18 augustus 2004 des voormiddags om 08:30 uur, ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba ten Raadhuize te Oranjestad te verschijnen, teneinde op het door ELIZABETH ALICIA KOCK, wonende in Aruba, ingediend verzoek te worden gehoord.

De deurwaarder,
S.J.B. Torres

AANKONDIGING

Bij exploot van de ondergetekende deurwaarder van 15 maart 2004, waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie, die het oorspronkelijke voor GEZIEN heeft getekend, is RAMON L.M. WILLIAMS, laatst bekend adres Savaneta no. 349-J in Aruba, thans zonder bekende woon- of verblijfplaats, OPGEROEPEN om op woensdag 18 augustus 2004 des voormiddags om 08:30 uur, ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba ten Raadhuize te Oranjestad te verschijnen, teneinde op het door ROSITA J. MADURO-WEVER, wonende in Aruba, ingediend verzoek te worden gehoord.

De deurwaarder,
S.J.B. Torres

AANKONDIGING

Bij exploot van de ondergetekende deurwaarder van 12 maart 2004, waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie in Aruba, die het origineel voor GEZIEN heeft getekend, is ANTONIO MARIUS GIAJIO, zonder bekende woon- of verblijfplaats, WEDEROM OPGEROEPEN, om op woensdag 18 augustus 2004 des voormiddags om 08:30 uur, ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba ten Raadhuize te Oranjestad te verschijnen, teneinde op het door:
JUANA LIBIA LOPEZ REYES, wonende in Aruba, ingediend verzoek te worden gehoord.

De deurwaarder,
L.R. Morales-Wix

AANKONDIGING

Bij exploot van mij, Marlene C. Kock, deurwaarder bij het Gerecht in Aruba, van 9 maart 2004, waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie in Aruba, die het origineel voor GEZIEN heeft getekend, is aan MARGARITA HERNANDEZ, gewoond hebbende te Rooi Koochi no. 3-G, thans zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba;

BETEKEND:

een grosse van de beschikking van 25 februari 2004, waarbij ten verzoeke van LUCIANO HAAYEN, wonende in Aruba, domicilie kiezende aan de J.G. Emanstraat no. 122 te Oranjestad in Aruba, ten kantore van de advocaat mr C.A. Francis, de echtscheiding is uitgesproken tussen partijen, op 27 december 2000 in de Dominikaanse Republiek, met elkander gehuwd.

De deurwaarder,
M.C. Kock

AANKONDIGING

Bij exploot van mij, Bernard R. Roos, deurwaarder bij het Gerecht in Aruba, van 11 maart 2004, waarvan afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie in Aruba, die het origineel voor GEZIEN heeft getekend, is aan:
sub 3. HECTOR S. WIJNTER, zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba;

BETEKEND:

een grosse van het vonnis van woensdag 18 februari 2004, ten verzoeke van:
R & S AUTOMOTIVE & INDUSTRIAL PARTS N.V., gevestigd in Aruba, met bevel om binnen twee dagen aan de inhoud daarvan te voldoen.

De deurwaarder,
B.R. Roos

AANBIEDING STATUTEN

Mededelingen op grond van de artikelen 39 en 98 van het Wetboek van Koophandel van Aruba

Oprichting

De ondergetekende notaris deelt mede dat de navolgende naamloze vennootschap, bij akte ten overstaan van haar verleden, is opgericht:

P & O MANPOWER & CONSULTANCY N.V., gevestigd in Aruba, bij akte van 11 maart 2004; verklaring van geen bezwaar van 4 maart 2004, nr. 8231/N.V.

De notaris,
mr H.M. Rodriguez-Taekema

VERKORTE BALANS VAN DE CENTRALE BANK VAN ARUBA
(in duizenden Afl.)
31 DECEMBER 2003

(ARTIKEL 32 VAN DE CENTRALE BANKVERORDENING)

ACTIVA	AFL.	PASSIVA	AFL.
Goud en vorderingen in goud	83,063	Bankbiljetten in omloop	149,138
Vorderingen in buitenlandse geldsoorten	528,445	Verplichtingen aan ingezetenen:	
Gebouwen en inventaris	21,507	- Overheid	36,826
Drukkosten bankbiljetten	1,896	- Ontwikkelingsfondsen	30,468
Diverse rekeningen	7,773	- Banken	254,752
		- Overige	3,874
		Verplichtingen aan niet-ingezetenen	2,600
		Gelden in consignatie	596
		Diverse rekeningen	33,585
		Herwaardering goud en deviezen	62,488
		Algemene reserve	58,357
		Kapitaal	10,000
	642,684		642,684

Beleningsrente: 5%

A.R. CARAM
PRESIDENT
CENTRALE BANK VAN ARUBA

MINISTERIELE REGELING
VAN 16 MAART 2004
DE MINISTER VAN FINANCIEN EN ECONOMISCHE ZAKEN:

In overweging genomen hebbende:
dat het wenselijk is dat de hoogst toelaatbare groothandels- respectievelijk kleinhandelsprijzen ten aanzien van de navolgende broodsoorten vast te stellen;

Gelet op:
artikel 2 van de Prijzenverordening (AB 1991 no. GT 117)

HEEFT BESLOTEN:

Artikel 1

In deze regeling wordt verstaan onder:
verkopen: verkopen of te koop aanbieden;
kleinhandelsprijs: de hoogst toelaatbare prijs waartegen de broodproducent danwel de wederverkopen aan de consument verkoopt;
producentenprijs: de hoogst toelaatbare prijs waartegen de broodproducent aan de wederverkoper verkoopt.

Artikel 2

Het is verboden om de navolgende broodsoorten te verkopen tegen een hogere kleinhandelsprijs en tegen een hogere producentenprijs dan die, welke in de hieronder vermelde tabel, met betrekking tot de aangegeven gewichten, kolomsgewijs zijn aangegeven.

1. kadetjes, hotdogbroodjes, hamburgerbroodjes of rolls, of soortgelijke kleine broodsoorten:

Gewicht van:	Hoogst toelaatbare producentenprijs:	Hoogst toelaatbare kleinhandelsprijs:
50 tot 60 gram	f. 0,19	f. 0,22
60 tot 70 gram	f. 0,23	f. 0,26
70 tot 80 gram	f. 0,24	f. 0,27
80 gram of meer	f. 0,26	f. 0,30

2. pan frances, pan di rama, pan di mashin, buscuchi of soortgelijke kleine broodsoorten:

Gewicht van:	Hoogst toelaatbare producentenprijs:	Hoogst toelaatbare kleinhandelsprijs:
minimaal 115 gram	f. 0,35	f. 0,40

3. kipashi lechi, pan large (lechi), casino (lechi) of soortgelijke broodsoorten:

Gewicht van:	Hoogst toelaatbare producentenprijs:	Hoogst toelaatbare kleinhandelsprijs:
300 gram	f. 0,83	f. 0,92
450 gram	f. 1,30	f. 1,42
500 gram	f. 1,46	f. 1,60
650 gram	f. 1,85	f. 2,00
1000 gram	f. 2,86	f. 3,11

Artikel 3

Afwijking naar beneden van de in artikel 2 genoemde gewichten en/of naar boven van vermelde prijzen is slechts toegestaan na voorafgaande vergunning van de minister van Financiën en Economische Zaken op een daartoe strekkende, met reden omkleed, schriftelijk verzoek.

Artikel 4

1. Deze ministeriële regeling treedt in werking met ingang van de dag na die van haar plaatsing in de Landscourant van Aruba en indien die dag na 22 maart 2004 ligt, dan werkt deze regeling terug tot en met 22 maart 2004.
2. Zij kan worden aangehaald als Prijsregeling brood maart 2004.
3. Met ingang van 22 maart 2004 vervalt de Prijsregeling brood juni 1996 (Landscourant van 26 juli 1996).

N.J.J. Swaen

MINISTERIELE BESCHIKKING
VAN 12 MAART 2004
DE MINISTER VAN SOCIALE ZAKEN EN INFRASTRUCTUUR,
VOLKSGEZONDHEID EN MILIEU EN ARBEID, CULTUUR EN SPORT a.i.:

Overwegende:

dat het noodzakelijk is wijzigingen aan te brengen in de samenstelling van de Colleges van Beroep ingevolge de sociale wetgeving;

Gelet op:
artikel 10 van de Landsverordening ongevallenverzekering (AB 1996 no. GT 26);
het Landsbesluit regeling College van Beroep ongevallenverzekering (Positieve lijst 518);
artikel 10 van de Landsverordening ziekteverzekering (AB 1993 no. GT 24);
het landsbesluit regeling College van Beroep ziekteverzekering (AB 1993 no. GT 10);
artikel 9, tweede lid, van de Cessantiaverordening (AB 1998 no. GT 18);
het Landsbesluit regeling College van Beroep Cessantiaverordening (AB 1997 no. GT 12);
artikel 38, tweede lid, van de Landsverordening algemene ouderdomsverzekering (AB 1990 no. GT 33, 33A);
het Landsbesluit regeling College van Beroep algemene ouderdomsverzekering (AB 1995 no. GT 11);
artikel 39, tweede lid, van de Landsverordening algemene weduwen- en wezenverzekering (AB 1996 no. GT 30);
het Landsbesluit regeling College van Beroep algemene weduwen- en wezenverzekering (Positieve lijst 563);

HEEFT BESLOTEN:

I. gerekend te zijn ingegaan op 1 augustus 2003 aan mr O.E. Mulder eervol ontslag te verlenen als lid-voorzitter van het College van Beroep ongevallenverzekering, het College van Beroep ziekteverzekering, het College van Beroep Cessantiaverordening, het College van Beroep algemene ouderdomsverzekering, het College van Beroep algemene weduwen- en wezenverzekering;

II. gerekend te zijn ingegaan op 1 augustus 2003, mr P.A.H. Lemaire, lid van het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van de Nederlandse Antillen en Aruba, te benoemen tot lid-voorzitter van de in punt I. genoemde Colleges van Beroep voor een periode van zes jaren;

III. te bepalen dat deze beschikking in de Landscourant van Aruba zal worden bekendgemaakt.

Oranjestad, 12 maart 2004

De minister van Sociale Zaken en Infrastructuur,
M.J. Tromp

De minister van Volksgezondheid en Milieu,
C.A.S.D. Wever

De minister van Arbeid, Cultuur en Sport, a.i.
F.J. Refunjol

MINISTERIELE REGELING
VAN 11 MAART 2004
DE MINISTER VAN FINANCIEN EN ECONOMISCHE ZAKEN:

In overweging genomen hebbende:
dat het wenselijk is de hoogst toelaatbare groothandels- en kleinhandelsprijzen voor bepaalde aardolieproducten zoals vastgelegd in de Prijsregeling aardolieproducten (AB 1990 no. 57) te wijzigen;

HEEFT BESLOTEN:

Artikel I

Artikel 2 van de Prijsregeling aardolieproducten (AB 1990 no. 57) komt voor wat betreft het gedeelte dat betrekking heeft op de verkoopprijzen van benzine, gasolie en kerosine als volgt te luiden:

Het is verboden in Aruba de navolgende aardolieproducten te verkopen tegen een hogere groothandels- of kleinhandelsprijs per liter dan hieronder aangegeven:

Groothandelsprijs:	
Benzine Unleaded-premium	: 136,4 cent
Gasolie (Texaco)	: 96,7 cent
Gasolie L.S. (Coastal)	: 96,3 cent
Kerosine	: 92,6 cent

Kleinhandelsprijs:	
Benzine Unleaded-premium	: 146,3 cent
Gasolie (Texaco)	: 105,0 cent
Gasolie L.S. (Coastal)	: 104,6 cent
Kerosine	: 101,3 cent

Artikel II

Deze ministeriële regeling treedt in werking met ingang van de dag van haar plaatsing in de Landscourant van Aruba en indien die dag na 10 maart 2004 ligt, dan werkt deze regeling terug tot en met 10 maart 2004.

N.J.J. Swaen